

ST. AUGUSTINE

CATHOLIC
CHURCH

4400 Beulah Road • N. Chesterfield, Virginia 23237

Phone: 804-275-7962 • Fax: 804-271-4604

Website: www.staugustinerva.org • E-mail: office@staugustinerva.org

Diocesan Website: <http://www.richmonddiocese.org>

PARISH OFFICE HOURS • HORAS DE OFICINA - 9am - 4:30pm Monday - Thursday
• Friday 9am - 12noon • Lunes a Jueves 9:00am - 4:30pm • Viernes 9am - Mediodía

5th SUNDAY IN ORDINARY TIME - February 4, 2024 5to DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO - 4 de febrero, 2024

"BEFORE ALL ELSE
LIVE TOGETHER
ONE IN HEART AND MIND
AND HONOR GOD IN ONE ANOTHER"
St. Augustine of Hippo † • 430 A.D.

MASS SCHEDULE - HORARIO DE MISAS

Saturday/sábado—at 5:00pm in English; Misa a las 7:00pm en español

Sunday/domingo—at 9:00am in English LIVESTREAM AS WELL
11:30am y 1:30pm en español TRANSMISIÓN EN VIVO TAMBIÉN

Daily Mass in English—Tuesday - Friday at 9am
Mass (with Adoration until 12noon) - Every Friday beginning at 9am
(No Daily Mass on Fridays during Lent)
Daily Mass in Spanish on Thursday at 7pm.
LIVESTREAM AS WELL

Misa Diaria en inglés—martes - viernes a las 9am
En español los jueves a las 7pm. TRANSMISIÓN EN VIVO TAMBIÉN.
Todos los viernes - Misa en inglés con Adoración - 9:00am - 12:00pm
Primer viernes de cada mes - Misa en español con Adoración Nocturna - 7:00pm

CONFESSION / CONFESIÓN:

Thursday/jueves—7:45pm

Saturday/sábado—3:45pm - 4:45pm (English Only / inglés Solamente) & 6:15pm - 6:45pm

BAPTISM AND MATRIMONY: Please call the Parish Office for arrangements.
For weddings, a lead time of at least six to nine months is required in order that
a proper preparation may be made for the celebration of the Sacrament.

BAUTIZOS Y MATRIMONIOS: Llame a la oficina para hacer los arreglos necesarios.
Para Matrimonios, llame al menos de seis a nueve meses antes de la fecha deseada
para programar una cita con el sacerdote y comenzar las preparaciones necesarias .

ANOIDING OF THE SICK: Please approach the priest after each weekend Mass.
If any parishioner is seriously ill at home or in the hospital, please call the Parish Office
to arrange for Communion, Confession, or the Anointing of the Sick.

UNCIÓN DE LOS ENFERMOS: Por favor hable con el sacerdote después de
cada Misa del fin de semana. Si una persona perteneciente a la parroquia
esta seriamente enferma, por favor llame a la Oficina Parroquial para hacer
los arreglos necesarios para la Comunión, Confesión y Sacramento
de los Enfermos.

NEW CATHOLIC PARISHIONERS—NUEVOS MIEMBROS CATOLICOS

You may stop by the Parish office to pick up a member registration form.
Puede llegar a la Oficina Parroquial para obtener un formulario para registrarse
como miembro.

MISSION STATEMENT

"The Mission of St. Augustine Catholic Church is to provide a community where
people of all nations can encounter Christ through the proclamation of the
Word of God, the celebration of the Sacraments, and the service of our brothers
and sisters."

PASTORAL STAFF PERSONAL PASTORAL

Rev. Wayne Ball
Pastor / Párroco x119
wball@richmonddiocese.org

Rev. Julz Buena
Parochial Vicar / Vicario Parroquial
x122
JBuena@richmonddiocese.org

Deacon Ramón Rivera, ext. 125
Pastoral Associate / Asociado Pastoral
ramonrivera@richmonddiocese.org

Deacon Eric Broughton
ebroughton@staugustinerva.org
Cell - 721-2019

Deacon Christopher Corrigan
ccorrigan@staugustinerva.org
Cell - 381-1058

Karina Bravo, ext. 117
youth@staugustinerva.org
Director of Youth
Directora Ministerio Juvenil

Lily Gutiérrez, ext. 113
children@staugustinerva.org
Director of Children's Formation
Directora de Ministerio de Niños

Sandra Chicas, ext. 114
schicas@staugustinerva.org
Records Clerk
Administradora de Registros

Caroline Honings, ext. 112
chonings@staugustinerva.org
Business Administrator/
Accountant/Notary
Gerente de Oficina/Contador/Notario
804-335-5939

Minerva Vega, ext. 111
mvega@staugustinerva.org
Administrative Assistant
Asistente Administrativa

Gladys Lugo, ext. 120
glugo@staugustinerva.org
Quince & Wedding Coordinator
Coordinadora de Quinces y Bodas

Joe Mizell, ext. 115
maintenance@staugustinerva.org
Maintenance Coordinator
Coordinador de Mantenimiento
Cell - 804-629-0263

Jake Smith
Parish Musician -Músico Parroquial

Bob Wilderman
Finance Council Chairperson
Presidente del Consejo Financiero

ST. AUGUSTINE CATHOLIC CHURCH

Sunday, February 4 **domingo, 4 de febrero**

5th SUNDAY IN ORDINARY TIME
5to DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO
2nd Collection - Building Maintenance
2da Colecta - Mantenimiento del Edificio

| | | |
|----------------|---|----------------------------------|
| 9:00am | Mass | Church |
| 10:00am | Baptism | Church |
| 10:00am | Educación Religiosa - Sesión para padres | Hall |
| 10:00am | Elementary RE & Sacramental Prep / Educación Religiosa y Preparación Sacramental para Niños en grados de Primaria | Hall |
| | | Rm 9,10/11, 13/14, 16, 17, 18/19 |
| 10:15am | Elementary RE & Sacramental Prep / Educación Religiosa y Preparación Sacramental para Niños en grados de Primaria | PC 1-2, 3, 4 |
| 11:15am | Liturgia para Niños | PC 1-2 |
| 11:30am | Misa | Iglesia |
| 1:15pm | Liturgia para Niños | PC 1-2 |
| 1:30pm | Misa | Iglesia |
| 2:45pm | Bautismos | Iglesia |
| 6:00pm | Asamblea de Renovación Carismática | Iglesia |
| 6:00pm | Confirmation Prep (10th Grade) / Preparación para Confirmación (Grado 10) | Hall |

Monday, February 5 **lunes, 5 de febrero**

| | | |
|--------|---|----------------------------------|
| 6:00pm | Confirmation Prep | Hall |
| 6:00pm | Educación Religiosa - Sesión para padres | Rm 18/19 |
| 6:45pm | Elementary RE & Sacramental Prep / Educación Religiosa y Preparación Sacramental para Niños en grados de Primaria | Hall |
| | | Rm 9,10/11, 13/14, 16, 17, 18/19 |
| 7:00pm | Oración Comunitaria - Renovación Carismática | PC 1-2 |

Tuesday, February 6 **martes, 6 de febrero**

| | | |
|---------------|---------------------------|---------------------|
| 8:00am | CARE-A-VAN | Hall, Ed Wing, PC 4 |
| 9:00am | Daily Mass | Church |
| 9:30am | Women's Guild | Rm 13/14 |
| 10:00am | Bible Study | PC 1-2 |
| 11:00am | Care-A-Van (Lunch) | PC 3 |
| 1:00pm | Staff Meeting | Conference Room |
| 5:00pm | ESL (Sacred Heart Center) | Rm 16, 18/19 |
| 7:00pm | RCIA/Communion Prep | PC 1-2 |
| 7:00pm | Crecimientos Bíblicos | Rm 13/14 |

Wednesday, February 7 **miércoles, 7 de febrero**

| | | |
|---------------|---|---------------|
| 9:00am | Daily Mass | Church |
| 10:00am | WINGS | Hall |
| 11:30am | Women's Guild | Rm 13/14 |
| 6:30pm | Coro Jesús Eucaristía | PC 4 |
| 7:00pm | Choir Practice | Church |
| 7:00pm | Reunión - JPC | Hall |
| 7:00pm | Reunión - Hijas de María | Rm 9 |
| 7:00pm | Sacramentos para Adultos | PC 1-2 |
| 7:00pm | Grupo de Oración - Renovación Carismática | PC 3 |

Thursday, February 8 **juéves, 8 de febrero**

| | | |
|---------------|---|----------------|
| 9:00am | Daily Mass | Church |
| 5:00pm | ESL (Sacred Heart Center) | Rm 16, 18/19 |
| 7:00pm | Misa con Rito de Aceptación y Reconocimiento (y Adoración después) | Iglesia |
| 7:00pm | Fish Fry Meeting | Rm 10/11 |
| 7:00pm | Reunión de Coro | Rm 13/14 |
| 7:00pm | Reunión de Coros | PC 4 |
| 7:00pm | Crecimientos Bíblicos | PC 1-2 |

Friday, February 9 **viernes, 9 de febrero**

DYC (Diocesan Youth Conference) in Richmond

| | | |
|---------------|----------------------------------|---------------|
| 9:00am | Daily Mass with Adoration | Church |
| 6:00pm | Reunión - Liturgia de Niños | PC 1-2 |
| 7:00pm | Ministerio de la Familia | Hall |
| 7:00pm | Reunión de Coro | Rm 13/14 |

Saturday, February 10 **sábado, 10 de febrero**

DYC (Diocesan Youth Conference) in Richmond

| | | |
|---------------|-----------------------------------|----------------|
| 8:00am | Retiro - Ministerio de la Familia | Hall |
| 2:00pm | Preparación Matrimonial | PC 4 |
| 2:00pm | Wedding (Velasco / Portillo) | Church |
| 3:45pm | Confessions / Confesiones | Church |
| 5:00pm | Mass | Church |
| 6:15pm | Confessions / Confesiones | Church |
| 7:00pm | Misa | Iglesia |



Mass Intentions — Intenciones de Misa

| | | |
|-----------------------|---------|--|
| Saturday, February 3 | 5:00pm | Marie Boccio † |
| | 7:00pm | Lilian Chicas Cerón de Argueta † |
| Sunday, February 4 | 9:00am | Juan Manuel Ayala, Jr. |
| | 11:30am | Para los Feligreses de San Agustín |
| | 1:30pm | Reina Mesa Rojas † |
| Monday, February 5 | 9:00am | NO DAILY MASS |
| Tuesday, February 6 | 9:00am | For the deceased members of the Parada / Corea Families † |
| Wednesday, Feb. 7 | 9:00am | For the deceased members of the Parada / Corea Families † |
| Thursday, February 8 | 9:00am | For the deceased members of the Parada / Corea Families † |
| | 7:00pm | Para los miembros fallecidos de las familias Para /Corea † |
| Friday, February 9 | 9:00am | For the deceased members of the Parada / Corea Families † |
| Saturday, February 10 | 5:00pm | Abraham & Catherine Roach † |
| | 7:00pm | Nelida Soto † |
| Sunday, February 11 | 9:00am | Diane Wills † |
| | 11:30am | Para los Feligreses de San Agustín |
| | 1:30pm | Para todos los jóvenes que asistieron la Conferencia Diocesana |

†denotes deceased parishioners, family members and/or friends;
 †denota feligreses fallecidos, miembros de la familia y/o amigos

Pray For / Oremos Por: Joan Donnelly, Ken Donnelly, Mary Daniels, Georgia Spiller, Lynn Tran, Carol Bailey, J.P. Vittori, John Patrick, Cooper Hamerman, Estarlin José Gutiérrez, Barbara Mueller, Stephen Panchyshyn, Cris Sheppard, Paige Lewis, Jan Owen, Sherry Crawford, Officer Patrick Keff, Sid Thompson, Martin Garcia, María Luisa García, Elia García, Francisco García, Bud Williamson, Kathie Evans, Roger Monger, James Bentley, Cathy and Donald Stage, Emiliano Fajardo and Pedrina Franco, Betty Savin, Susan and Frank Burke, Audrey Rose Harlin, Christine Womack, Valerie Luther, Elkana & Monique Diman-Riley and Family, Uni & Robert Kemp, Chris Ebert, Doug Ebert, Kim Bevins, Bill Kemp, Martha Gardner, Al Spach, Glen C. Quimpo, John Ortiz, Suki & Bo Simpson, Carol Lantz, Samuel Sponeybarger, Richard Panchyshyn, Evelyn Otey, Killian Stevens, Jean Steinbrecher, Brenda Quinn, Wardell Bowman, Donna Wilson, Frank Solari, Nelson Marshall, Edward O'Connell, Jillian Hamilton, Judy Smith, Selvin Rodolfo Ruiz Carrera, Patricia Gibrall Strollo, Beverly Hansen Romeo, Jeanette Holm, Santi Clarke, Gloria Robinson, Dan Fowler, Amy Fowler, Tyler Fowler, Pat Rollins, Marcela Chávez, Axel González, Alan Brutus, Adrian and Adriana Ambrose, Katy Lavery, Eunice Langlois, Bob Rice, Bryant Morales Castro, Rich Hóhos, Robert Russo, Megan Gorman, Miriam Araujo, Barbara Summers, Erika Caton, Kevin Williams, Michael Payne, Stephen Yago, Donald Fields, Walter Quinn, David Turner, Barbara Swann, Helen Wright, Mary Ann Morrow, Joan Haemker, Joseph Zimmerman, Tammy Woodburn, Dorothy O'Connell, Mildred Fernández and Patricia Carmona.

Sunday, February 11 **domingo, 11 de febrero**

SIXTH SUNDAY IN ORDINARY TIME
SEXTO DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO
DYC (Diocesan Youth Conference) in Richmond

| | | |
|----------------|---|----------------------------------|
| 9:00am | Mass | Church |
| 9:00am | Formación Litúrgica | Hall |
| 10:00am | Elementary RE & Sacramental Prep / Educación Religiosa y Preparación Sacramental para Niños en grados de Primaria | Rm 9,10/11, 13/14, 16, 17, 18/19 |
| 10:15am | Elementary RE & Sacramental Prep / Educación Religiosa y Preparación Sacramental para Niños en grados de Primaria | PC 1-2, 3, 4 |
| 11:15am | Liturgia para Niños | PC 1-2 |
| 11:30am | Misa | Iglesia |
| 1:00pm | DYC - Lunch and Pickup of Teens | |
| 1:15pm | Liturgia para Niños | PC 1-2 |
| 1:30pm | Misa | Iglesia |
| 6:00pm | Asamblea de Renovación Carismática | Iglesia |

FROM THE PASTOR

Parking Lot Congestion

The good news is that our parish continues to grow. This also means that on Sunday mornings our parking lot is full to overflowing.

In particular, between the 11:30 and the 1:30 mass, the traffic trying to enter and exit our parking lots can be dangerous. As your pastor, my greatest fear is that a small child could be hit by a car in the confusion.

At present, we are in the information gathering phase of a process to resolve the problem.

We are talking with a variety of offices in Chesterfield County to look at the best solution for our parking lot. Some of the issues we are examining include: entrances and exits, traffic flow, and even the possibility of expanding the areas used for parking.

I would remind everyone that the parking places designated "handicapped" are only for persons with disabilities. The fine for parking in these spaces without a handicapped plate or hangtag is \$500.00 and the police have the right to come onto the property and give tickets.

MENSAJE DEL PÁRROCO

Congestión de Estacionamientos

La buena noticia es que nuestra parroquia sigue creciendo. Esto también significa que los domingos por la mañana nuestro estacionamiento está lleno a rebosar. En particular, entre la misa de las 11:30 y la 1:30, el tráfico que intenta entrar y salir de nuestros aparcamientos puede ser peligroso. Como su pastor, mi mayor temor es que un niño pequeño pueda ser atropellado por un automóvil en la confusión.

En la actualidad, nos encontramos en la fase de recopilación de información de un proceso para resolver el problema. Estamos hablando con una variedad de oficinas en el condado de Chesterfield para buscar la mejor solución para nuestro estacionamiento. Algunos de los temas que estamos examinando son: las entradas y salidas, la fluidez del tráfico e incluso la posibilidad de ampliar las zonas utilizadas para el aparcamiento.

Les recuerdo a todos que los lugares de estacionamiento designados como "discapacitados" son solo para personas con discapacidad. La multa por estacionar en estos espacios sin una placa para discapacitados es de \$500.00 y la policía tiene derecho a ingresar a la propiedad y dar multas.

YOUTH INSIGHT

ENFOQUE JUVENIL

MARCH FOR LIFE

We want to thank everyone who took part in the March for Life. We feel so excited to have taken such a large group from our parish. 19 teens and 2 chaperones from our parish attended the Life is Very Good Rally which took place in the Eagle Bank Arena in preparation for March life on Thursday evening and Friday morning. After the rally the teens proudly marched down National Mall together in the March for Life.



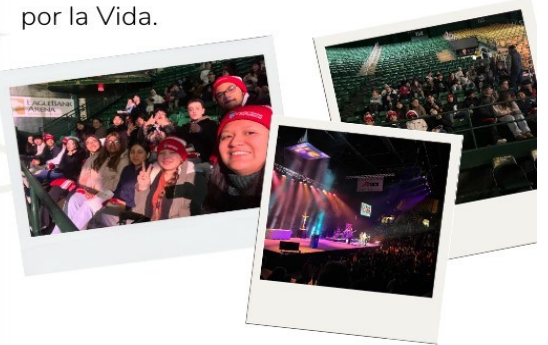
MARCHA POR LA VIDA

Queremos agradecer a todos los que participaron en la Marcha por la Vida. Nos sentimos muy emocionados de haber llevado a un grupo muy grande de nuestra parroquia. 19 jóvenes y 2 adultos de nuestra parroquia asistieron al Life is Very Good rally que tomo lugar en el Eagle Bank Arena en preparación para la marcha por vida, el jueves por la tarde y el viernes por la mañana. Después de la rally, los jóvenes marcharon juntos con orgullo por el National Mall en la Marcha por la Vida.



“TODO LO QUE TENEMOS AQUÍ NO NOS VA A LLENAR, ESTAMOS AQUÍ TEMPORALMENTE, NUESTRA VERDADERA FELICIDAD LA VAMOS A ENCONTRAR EN EL CIELO CON DIOS”

- KATIE LOVOS



DIOCESAN YOUTH CONFERENCE 2024

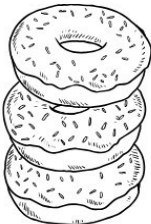
The Diocesan Youth Conference or better known as DYC will take place February 9-11th in Greater Convention Center. This year St. Augustine will be taking 42 youth to DYC! Please keep them in your prayers as the event draws nearer.

CONFERENCIA DIOCESANA DE JÓVENES 2024

La conferencia diocesana de jóvenes o mejor conocida como DYC se llevará a cabo del 9 al 11 de febrero en el Greater Convention Center. Este año San Agustín llevará a 42 jóvenes a DYC! Por favor, manténganlos en sus oraciones a medida que se acerca el evento.

DONUTS FOR SALE

We will be pre-selling donuts starting this week. All the proceeds will benefit the teens who will attend DYC.



DONAS A LA VENTA

Estaremos pre-vendiendo donas después de las misas a partir de esta semana. Todas las ganancias beneficiarán a los adolescentes que asistirán a DYC.





He told them, “Let us go on to the nearby villages that I may preach there also. For this purpose have I come.” So he went into their synagogues, preaching and driving out demons throughout the whole of Galilee - Mk 1: 38-39

Excerpts from the Lectionary for Mass ©2001, 1998, 1970 CCD

Fifth Sunday in Ordinary time
February 4, 2024

“Jesus went away to a secluded place and prayed.” If you are seeking greater simplicity of life and a closer following of the Lord in prayer and action, consider that He may be calling you to the priesthood or consecrated life. Talk to your priest or reach out to the Office of Vocations at (804) 359-5661 or via email: vocations@richmonddiocese.org.



Vocation General Intercessions

That all those discerning or pursuing a vocation to the priesthood or consecrated life will find encouragement through our prayers and sacrifices on their behalf, **we pray to the Lord.**

El les dijo: “Vamos a los pueblos cercanos para predicar también allá el Evangelio, pues para eso he venido”. Y recorrió toda Galilea, predicando en la sinagogas y expulsando a los demonios. - Mc 1:38-39

Leccionario II © 1987 Comisión Episcopal de Pastoral Litúrgica de la Conferencia del Episcopado Mexicano

Quinto Domingo del Tiempo Ordinario
4 de febrero, 2024

“Jesús se fue a un lugar apartado y oró”. Si buscas una mayor sencillez de vida y un seguimiento más cercano del Señor en oración y acción, considera que Él puede estar llamándote al sacerdocio o a la vida consagrada. Hable con su sacerdote o comuníquese con la Oficina de Vocaciones al (804) 359-5661 o por correo electrónico: vocations@richmonddiocese.org.



Intercesiones Generales por las Vocaciones

Para que todos aquellos que discernen o persiguen una vocación al sacerdocio o a la vida consagrada encuentren aliento a través de nuestras oraciones y sacrificios en su nombre, **rogemos al Señor.**

OFFICE COMMUNICATION

For prayerful preparation during the week before
Sunday Mass, visit liturgy.slu.edu.

COMUNICACIÓN DE LA OFICINA

Para la preparación en oración durante la semana
anterior a la misa del domingo, visite liturgy.slu.edu.

Readings for the week of January 28, 2024 Lecturas de la semana del 28 de enero, 2024

Sunday: Dt 18:15-20/Ps 95:1-2, 6-7, 7-9 (8)/1 Cor 7:32-35/
Mk 1:21-28

Monday: 2 Sm 15:13-14, 30; 16:5-13/Ps 3:2-3, 4-5, 6-7/
Mk 5:1-20

Tuesday: 2 Sm 18:9-10, 14b, 24-25a, 30—19:3/Ps 86:1-2,
3-4, 5-6/
Mk 5:21-43

Wednesday: 2 Sm 24:2, 9-17/Ps 32:1-2, 5, 6, 7/Mk 6:1-6

Thursday: 1 Kgs 2:1-4, 10-12/1 Chr 29:10, 11ab, 11d-12a,
12bcd/Mk 6:7-13

Friday: Mal 3:1-4/Heb 2:14-18/Ps 24:7, 8, 9, 10/Lk 2:22-40 or
2:22-32

Saturday: 1 Kgs 3:4-13/Ps 119:9, 10, 11, 12, 13, 14/Mk 6:30-34

Next Sunday: Jb 7:1-4, 6-7/Ps 147:1-2, 3-4, 5-6 (see 3a)/1 Cor 9:16-
19, 22-23/Mk 1:29-39



Observances for the week of January 28, 2024 Observancias para la semana del 28 de enero, 2024

Sunday: 4th Sunday in Ordinary Time,
Celebrate Catholic Schools Week

Monday: - - - **Tuesday:** - - -

Wednesday: St. John Bosco, Priest

Thursday: - - -

Friday: The Presentation of the Lord, World Day for
Consecrated Life

Saturday: St. Blaise, Bishop and Martyr; St. Ansgar, Bishop

Next Sunday: 5th Sunday in Ordinary Time ©LPi

FOOD PANTRY

Thanks to your generosity, our pantry shelves are better stocked. Our current needs are for pancake mix, pancake syrup, pasta sauce, jelly, canned carrots, juice, bar soap and laundry detergent.

"Share you food with the hungry..." Isaiah 58:6

DESPENSA DE ALIMENTOS

Gracias a su generosidad, los estantes de nuestra despensa están mejor abastecidos. Nuestras necesidades actuales son mezclas para panqueques, jarabe para panqueques, salsa para pasta, gelatina, zanahorias enlatadas, jugos, barras de jabón y detergente para ropa.

"Comparte tu comida con el hambriento..." Isaías 58:6

****If you have difficulty hearing during the Mass, we have hearing devices available in the Sacristy for those who have hearing aids or not.****

Si tiene dificultad para oír durante la Misa, tenemos aparatos auditivos disponibles en la Sacristía para aquellos que tienen audífonos o no.

WEEKLY STEWARSHIP

| | 01/28/24 | |
|-------------------------------|----------|---------|
| Monthly Budget | \$ | 73,958 |
| Actual Month To Date Offering | | 71,791 |
| Difference | \$ | (2,167) |

Included above: Catholic Virginian \$10,
Respect Life \$2,211

*****Thank you for your continued support
to St. Augustine Church!*****

We also have more options to contribute****
Text (804) 251-3775 and in the message type ENROLL
or enroll in recurring e-Giving or make a single donation at
<https://membership.faithdirect.net/enroll/VA1049/9>

COLECTA SEMANAL

| | 01/28/24 | |
|---------------------------------------|----------|---------|
| Presupuesto Mensual | \$ | 73,958 |
| Ofrenda Mensual Actual Hasta la Fecha | | 71,791 |
| Diferencia | \$ | (2,167) |

Incluido Arriba: Catholic Virginian (periódico) \$10,
Respect Life \$2,211

****¡Gracias por su apoyo continuo a la Iglesia San Agustín! ****

También tenemos más opciones para contribuir
Envíe un mensaje de texto al (804) 251-3775
y en el mensaje, escriba INSCRIBASE o inscribese en
recurrentes de e-Giving o haga una sola donación en:
<https://membership.faithdirect.net/enroll/VA1049/9>

SUNDAY FEBRUARY 4, 2024 / DOMINGO 4 DE FEBRERO, 2024

| St. Augustine Catholic Church Fiscal Year July 1, 2023- June 30, 2024 Report for Month Ended December 31, 2023 | | | |
|--|-------------------|---------------------|--|
| | | <u>Year to Date</u> | |
| <u>OPERATING INCOME</u> | <u>Actual</u> | <u>Budget</u> | |
| Weekly Sunday/Holy Day Collections | \$ 468,274 | \$ 424,417 | |
| Other Income | 68,648 | 30,486 | |
| Fund Raising (see below) | - | (34,107) | |
| St. Augustine Gift Shop (net) | 13,836 | 11,917 | |
| Total Operating Income | \$ 550,758 | \$ 432,712 | |
| plus ADDITIONAL INCOME | | | |
| J&P Appeals Collections | 8,069 | 5,050 | |
| Other Income | - | - | |
| Legacies | - | - | |
| Grand Total ALL RECEIPTS | \$ 558,827 | \$ 437,762 | |
| OPERATING EXPENSES | | | |
| Parish Ministries Expense ² | 20,858 | 31,431 | |
| Facilities Expense | 120,812 | 107,924 | |
| Admin Expense | 16,122 | 14,116 | |
| Personnel Costs | 277,891 | 304,127 | |
| Diocesan Assessments | 75,088 | 74,943 | |
| Total Operating Expenses | \$ 510,771 | \$ 532,541 | |
| Year-to-Date SUMMARY: | | | |
| Grand Total All Receipts | \$ 558,827 | | |
| Grand Total All Expenditures | 510,771 | | |
| Gain/(Loss) | \$ 48,056 | | |

² includes outreach expenses

| <u>FLOW-THROUGH COLLECTIONS</u> | | | <u>This Month</u> | <u>FY</u> <u>2023-2024</u> |
|---|-------------------|-----------------------------------|-------------------|-------------------------------|
| National & Diocesan Collections | 10,625 | 19,606 | | |
| Total Flow-Through | \$ 10,625 | \$ 19,606 | | |
| CASH ASSETS | | | | |
| | <u>12/31/2023</u> | | | |
| Checking | \$ 123,543 | | | |
| Catholic Foundation (Investments) | 295,767 | | | |
| Other Investments -CD | 120,000 | | | |
| Petty Cash | 400 | | | |
| Current Cash Assets | \$ 539,710 | | | |
| FUNDRAISING | | | | |
| | <u>This Month</u> | <u>FY NET</u> <u>2023-2024</u> | | |
| *** Festival | 0 | 0 | | |
| *Women's Guild | 0 | 0 | | |
| **Other Fundraising | 892 | 8,502 | | |
| Fundraising Total | \$ 892 | \$ 8,502 | | |
| CAPITAL PROJECTS | | | | |
| | | <u>Total Cost</u> | | |
| AC controls | \$ 15,015 | \$ 15,015 | | |
| | - | \$ - | | |
| NOTES | | | | |
| *Women's Guild, | | | | |
| ** Fish Fry expenses, | | | | |
| *** Hymnals | | | | |
| Thank you and please continue to support to St. Augustine Church. | | | | |

| Iglesia Catolica San Agustin Año Fiscal julio 1, 2023 - junio 30, 2024 Informe para el Mes Terminado diciembre 31, 2023 | | | |
|---|-------------------|-----------------------|--|
| | | <u>Hasta la Fecha</u> | |
| | <u>Actual</u> | <u>Presupuesto</u> | |
| Colectas Semanales de cada Domingo | \$ 468,274 | \$ 424,417 | |
| Otros Ingresos | 68,648 | 30,486 | |
| Programas de Ingreso de La Parroquia | - | (34,107) | |
| La Librería San Agustín (net) | 13,836 | 11,917 | |
| Total de Ingresos de Operación | \$ 550,758 | \$ 432,712 | |
| Colectas por Apelacion de Justicia y Paz | | | |
| | 8,069 | 5,050 | |
| Otros Ingresos | - | - | |
| Legacies | - | - | |
| Total Completo TODOS LOS RECIBOS | \$ 558,827 | \$ 437,762 | |
| Programas-Gastos de Ministerios de La Parroquia² | | | |
| | 20,858 | 31,431 | |
| Gastos de Iglesia | 120,812 | 107,924 | |
| Gastos Administrativos | 16,122 | 14,116 | |
| Gastos de Personal | 277,891 | 304,127 | |
| Contribución Diocesana | 75,088 | 74,943 | |
| Total de Gastos Operacionales | \$ 510,771 | \$ 532,541 | |
| Gran total de recibos \$ 558,827 | | | |
| Gran total de gastos 510,771 | | | |
| Ganancia/Perdida \$ 48,056 | | | |

² Incluye gastos para outreach (ayudas especiales)

| <u>FLOW-THROUGH COLLECTIONS</u> | | | <u>Este Mes</u> | <u>Año</u> <u>2023-2024</u> |
|---|-------------------|--------------------------------|-----------------|--------------------------------|
| Colecta mandatoria por la Diócesis | 10,625 | 19,606 | | |
| Total | \$ 10,625 | \$ 19,606 | | |
| CASH ASSETS | | | | |
| | <u>12/31/2023</u> | | | |
| Cuenta de Cheques Regular | \$ 123,543 | | | |
| Catholic Foundation (Investments) | 295,767 | | | |
| Otras Inversiones - CD | 120,000 | | | |
| Dinero en Efectivo | 400 | | | |
| Activos Corrientes | \$ 539,710 | | | |
| FUNDRAISING | | | | |
| | <u>Este Mes</u> | <u>Año</u> <u>2023-2024</u> | | |
| Festival | - | 0 | | |
| *Women's Guild | - | 0 | | |
| **Otra Recaudación de Fondos | 892 | 8,502 | | |
| Recaudación total | \$ 892 | \$ 8,502 | | |
| Gastos de Proyecto Capital | | | | |
| | | <u>Total Cost</u> | | |
| AC controls | \$ 15,015 | \$ 15,015 | | |
| | - | \$ - | | |
| NOTAS | | | | |
| * grupo de Mujeres (Women's Guild), ***gastos de frituras de pescado, | | | | |
| **Gastos de Viernes de Pescado | | | | |
| ***Himnarios | | | | |
| Gracias y por favor siga apoyando a la Iglesia San Agustín | | | | |

TOURS FOR TEACHERS

Before you close the door on teaching, walk through our door.

- Welcome back your creativity
- Enjoy an atmosphere of putting kids first
- Rediscover your love of teaching

<http://www.LourdesRVA.org/teaching>